مئات

مجلس الامن

السنة الثانية والخمسون



الحلسة - ٣٧٨

الخميس، ٢٢ أيار/مايو ١٩٩٧، الساعة ١٣/٣٠
نيويورك

السيد يارك الرئيسي: (جمهورية كوريا)

الأعضاء
الاتحاد الروسي	السيد غاتيلوف
البرتغال	السيد مونتيرو
بولندا	السيد فلوسيفيتش
السويد	السيد أوسفلا
شيلي	السيد إسبينوسا
الصين	السيد ليو جائي
غينيا - بيساو	السيد لوبيس دا روزا
فرنسا	السيد ليغال
كوت ديفوار	السيد ساينز بيولي
كينيا	السيد راتا
مصر	السيد عواد
المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية	السيد رتشموند
الولايات المتحدة الأمريكية	السيد ريتشارد سون
اليابان	السيد ساتو

جدول الأعمال

أميريكا الوسطى: جهود تحقيق السلام

يتضمن هذا المحضر النص الأصلي للخطب الملقاة باللغة العربية والترجمات الشفوية للخطب الملقاة باللغات الأخرى. وسيطع النص النهائي في الوثائق الرسمية لمجلس الأمن. وينبغي ألا تقدم التصويبات إلا للخطب الأصلية. وينبغي إدخالها على نسخة من المحضر وإرسالها بتوقيع أحد أعضاء الوفد المعنى خلال أسبوع واحد من تاريخ النشر إلى: Chief of the United Nations Service G-172

.Verbatim Reporting Service, room C-178

الغواتيمالي الموقع في أوسلو في ٤ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٦ (S/1996/1045*) المرفق). ويشيد المجلس بالأمين العام وممثله الخاص وكبير المراقبين العسكريين وغيرهم من موظفي الأمم المتحدة المخلصين الذين أسهموا في هذا الجهد. وييرحب المجلس فضلاً عن ذلك بالامتثال الكامل من قبل حكومة غواتيمالا والاتحاد الشوري لاحكام وقف إطلاق النار النهائي.

"ويشيد مجلس الأمن بكل الطرفيين لما أحرز حتى الآن من تقدم نحو تنفيذ اتفاقات السلام، ولا سيما إنشاء لجنة المتابعة، التي ستشرف على تنفيذ الاتفاقيات، وللخطوات التي اتخذت في سبيل إنشاء لجنة الإيصال التاريحي. ويكرر المجلس تأكيد دعوته كل الطرفين مواصلة التنفيذ الكامل للالتزامات المترتبة عليهم بموجب الاتفاقيات الموقعة في غواتيمالا العاصمة في ٢٩ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٦، فضلاً عن الالتزامات الناشئة بموجب الاتفاقيات الأخرى الواردة بالمجموعة الشاملة لاتفاقات السلام الموقعة في مدريد، والمكسيك العاصمة، وأوسلو، واستكهولم.

"ويؤكد مجلس الأمن من جديد دعمه الكامل لعملية السلام في غواتيمالا. ويعرب المجلس عن ثقته في مواصلة الممثل الخاص للأمين العام، وبعثة التحقق في غواتيمالا، والمجتمع الدولي للدعم الذي يقدمونه لعملية السلام في غواتيمالا، وبخاصة لتنفيذ اتفاقات السلام."

سيصدر هذا البيان بوصفه وثيقة من وثائق مجلس الأمن تحت الرمز S/PRST/1997/28.

وبهذا يكون مجلس الأمن قد اختتم المرحلة الحالية من نظره في البند المدرج في جدول أعماله.

رفعت الجلسة الساعة ١٣٤٠

افتتحت الجلسة الساعة ١٣٤٠.

إقرار جدول الأعمال

أقر جدول الأعمال.

أمريكا الوسطى: جهود تحقيق السلام

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): أود أن أبلغ المجلس بأني تلقيت رسالة من ممثل غواتيمالا يطلب فيها توجيه دعوة إليه للاشتراك في مناقشة البند المدرج في جدول أعمال المجلس. ووفقاً للممارسة المتبعة اعتزز، بموافقة المجلس، دعوة ذلك الممثل للاشتراك في المناقشة دون أن يكون له حق التصويت، وفقاً للأحكام ذات الصلة من الميثاق والمادة ٣٧ من النظام الداخلي المؤقت للمجلس.

لعدم وجود اعتراض، تقرر ذلك.

بدعوة من الرئيس، شغل السيد مارتيني هيريرا (غواتيمالا) مقعداً على طاولة المجلس.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): يبدأ مجلس الأمن الآن نظره في البند المدرج في جدول أعماله. ومجلس الأمن يجتمع وفقاً للتفاهم الذي تم التوصل إليه في مشاوراته السابقة.

عقب المشاورات التي جرت فيما بين أعضاء مجلس الأمن، أذن لي بأن أدلّي بالبيان التالي باسم المجلس:

"يرحب مجلس الأمن بالنجاح المحرز في إتمام بعثة المراقبين العسكريين الملحة ببعثة الأمم المتحدة للتحقق في غواتيمالا، وفقاً للقرار ١٠٩٤ (١٩٩٧) المؤرخ ٢٠ كانون الثاني/يناير ١٩٩٧ لأغراض التتحقق من اتفاق وقف إطلاق النار النهائي بين حكومة غواتيمالا والاتحاد الشوري الوطني